



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 2 NOVEMBRE 2015, À 20 H.**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, NOVEMBER 2, 2015 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

**3. RAPPORT DU MAIRE SUR LA
SITUATION FINANCIÈRE DE LA
MUNICIPALITÉ**

**3. MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL
POSITION OF THE MUNICIPALITY**

4. PROCÈS-VERBAUX

4. MINUTES

Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 5 octobre 2015 à 20 heures.

Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on October 5, 2015 at 8 p.m.

5. COMPTES À PAYER

5. ACCOUNTS PAYABLE

6. RÉGLEMENTATION

6. BY-LAWS

Avis de motion

Notice of motion

6.1. Règlement n° 2016-50 imposant la taxe foncière générale pour 2016 et comportant d'autres mesures fiscales.

6.1. By-law No. 2016-50 imposing the general real estate tax for 2016 and adopting other fiscal measures.

Adoption

Adoption

6.2. Règlement n° 90-58-80 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin de remplacer la zone 120R (résidentielle) par une nouvelle zone 38P (publique) et d'établir des dispositions particulières applicables à la zone 38P.

6.2. By-law No. 90-58-80 amending Zoning By-law No. 90-58 in order to replace zone 120R (residential) by a new zone 38P (public) and establish particular provisions applicable to zone 38P.

7. CONTRATS

7. CONTRACTS

Octroi :

Awarding:

7.1. Appel d'offres T.P. 2015-40 - Travaux de réfection de clôture - Parc Paiement.

7.1. Call for tenders T.P. 2015-40 - Fence repairs - Paiement Park.

Reconduction

Renewal

7.2. Appel d'offres REC 2013-01 - Préparation et entretien des patinoires extérieures - Deuxième (2^e) option de renouvellement.

7.2. Call for tenders REC 2013-01 - Preparation and maintenance of outdoor skating rinks - Second (2nd) renewal option.

8. ADMINISTRATION ET FINANCES

8. ADMINISTRATION AND FINANCE

8.1. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2015.

8.1. Additional financial contribution to local community groups for the year 2015.

- 8.2. Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2014-2018 (TECQ) - Plan d'intervention - Réseaux d'eau potable, d'égouts et de voirie.
- 8.3. Poste de pompage Hymus - Respect des exigences du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

9. RESSOURCES HUMAINES

- 9.1. Chef de section, Ressources humaines - Services administratifs - Nomination.
- 9.2. Superviseur, Loisirs et Travaux publics - Service des loisirs et de la bibliothèque et Service des travaux publics - Nomination.
- 9.3. Statut d'employé régulier - Contremaître, Parcs et espaces verts - Services des travaux publics.

10. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Plan d'implantation et d'intégration architecturale

- 10.1. Lots 2 460 016 et 2 460 027 Cadastre du Québec : Zone 312M - 17700, route Transcanadienne.

Dérogation mineure

- 10.2. 2015-06 : Lot 2 459 449 - Zone 107R - 3076, rue du Ruisseau.

11. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

Installation de panneaux de signalisation - Interdiction de stationnement - Rue Bruce et boulevard Hymus

12. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

13. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée extraordinaire du 22 octobre 2015 et l'assemblée ordinaire du 29 octobre 2015.

14. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

15. RÉOLUTIONS D'APPUI

16. CORRESPONDANCE

17. AFFAIRES NOUVELLES

- 8.2. *Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2014-2018 (TECQ) - Road, sewer and drinking water systems.*

- 8.3. Hymus pumping station - Compliance with the requirements of the Ministry of Sustainable Development, Environment and the Fight against Climate Change.

9. HUMAN RESOURCES

- 9.1. Section Head, Human Resources - Administrative Services - Appointment.
- 9.2. Supervisor, Recreation and Public Works - Recreation and Library Department and Public Works Department - Appointment.
- 9.3. Regular employee status - Foreman, Parks and Green spaces - Public Works Department.

10. PLANNING ADVISORY COMMITTEE

Site planning and architectural integration

- 10.1. Lots 2 460 016 and 2 460 027 Quebec Cadastre: Zone 312M - 17700 Trans-Canada Highway.

Minor exemption

- 10.2. 2015-06: Lot 2 459 449 - Zone 107R - 3076 du Ruisseau Street.

11. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE

Installation of road signs - Parking ban - Bruce Street and Hymus Boulevard.

12. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

13. AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the Special Sitting held on October 22, 2015 and at the Regular Sitting held on October 29, 2015.

14. GOVERNMENT BUSINESS

15. SUPPORT RESOLUTIONS

16. CORRESPONDENCE

17. NEW BUSINESS

18. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

18. PUBLIC QUESTION PERIOD

19. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

19. ADJOURNMENT OF THE MEETING

M^e Martine Musau
Greffière/Town Clerk
Le 30 octobre 2015/October 30, 2015